

ORDINAIRE DES VÊPRES DOMINICALES

D



E-us in adiu-

Ÿ. Ô Dieu, venez à mon aide.

℞. Seigneur, hâtez-vous de me secourir.

Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit.

Comme il était au commencement, maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

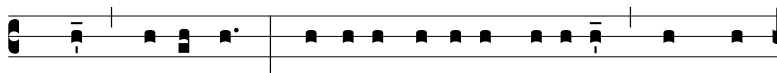
Alleluia.



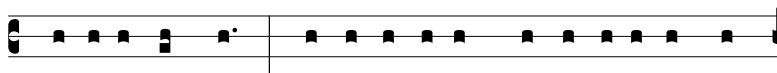
tó-ri-um me-um inténde.



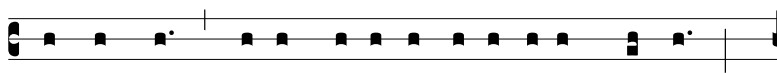
℞. Dómi-ne ad adiuvándum



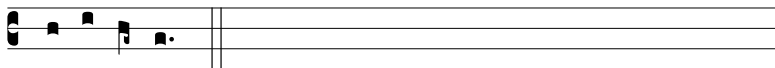
me festi-na. Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-



rí-tu-i Sancto. Sic-ut e-rat in princi-pi-o, et nunc,



et semper, et in sǽcu-la sǽcu-lórum. Amen.



Alle-lú-ia.

L'antienne a pour but d'attirer notre attention sur une pensée que l'Église propose spécialement à notre méditation durant le chant du psaume.

Le plus souvent l'antienne est tirée du psaume même, parfois l'Église l'emprunte à un texte de l'Écriture relatif à la fête.

On trouve les antiennes au Propre du Temps et des Saints, ou au Commun. Celles qui suivent sont pour tous les dimanches ordinaires de l'année en dehors de l'Avent, des grandes solennités et du Temps Pascal.

I ant.
VII c2

D

I-xit Dóminus * Dó-mi-

Le Seigneur a dit à mon
Seigneur : « Asseyez-
vous à ma droite. »



no me- o : Sede a dextris me- is.

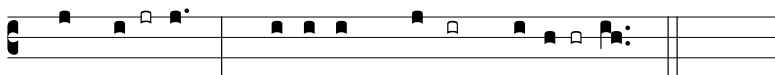
Psaume 109

Génération éternelle du Christ, Prêtre, Roi et Juge.

D

o-nec ponam in-imí-

Jusqu'à ce que je fasse
de vos ennemis l'esca-
beau de vos pieds.



cos **tu-** os, * scabéllum **pedum tu-ó-** rum.

Le Seigneur fera sortir de Sion
le sceptre de votre puissance ; do-
minez au milieu de vos ennemis.

Avec vous sera l'empire souve-
rain au jour de votre puissance,
parmi les splendeurs des saints.
Je vous ai engendré de mon sein
avant l'aurore.

Le Seigneur a juré, et il ne s'en
repentira point : Vous êtes prêtre
à jamais selon l'ordre de Melchi-
sédech.

Le Seigneur est à votre droite ;
il a brisé les rois au jour de sa co-
lère.

Il jugera les nations ; il remplira
tout de ruines ; il écrasera sur la
terre les têtes d'un grand nombre.

Il boira de l'eau du torrent
dans le chemin ; c'est pourquoi
il relèvera la tête.

Glória **Patri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sancto**.

Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **semper**, * et in
sæcula sæculórum. **Amen**.

Virgam virtútis tuæ emít-
tet **Dóminus** ex **Sion** : *
domináre in médio inimi-
córum tuórum.

Tecum princípium in die
virtútis tuæ in splendóri-
bus sanctórum : * ex útero
ante lucíferum **génui** te.

Iurávit **Dóminus**, et non
pœnitébit **eum** : * Tu es
sacérdos in ætérnum se-
cúndum **órdinem** Melchí-
sedech.

Dóminus a **dextris**
tuis, * confrégit in die
iræ **suæ** **reges**.

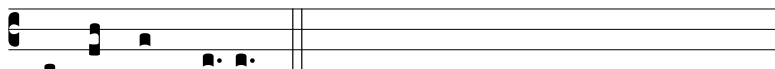
Iudicábit in natió nibus,
implébit ruínas : * con-
quassábit cápita in **terra**
multórum.

De torrén te in **via** **bi**-
bet : * proptérea exaltábit
caput.

An-
tienne



Di-xit Dóminus Dó-mino me- o : Sede

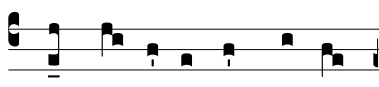


a dextris me- is.

2 ant.

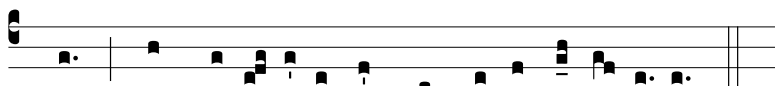
III b

M



Agna ópe-ra Dómi-

Les œuvres du Seigneur sont grandes, proportionnées à toutes ses volontés.

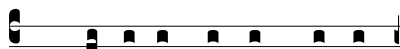


ni, * exqui-si- ta in omnes vo-luntá-tes e-ius.

Psaume 110

Bienfaits accordés par Dieu à son peuple.

C

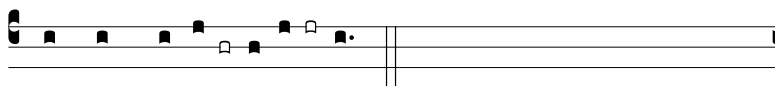


onfi-tébor ti-bi, Dómi-

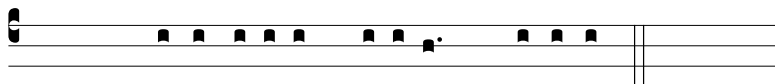
Seigneur, je vous cé-
lébrerai de tout mon
cœur dans la réunion
et dans l'assemblée des
justes.



ne, in to-to **cor-de me-** o : * in consí-li-o iustórum,



et congrega- ti-ó- ne.



Flexa : mi-ra-bí-li-um su-órum, †

Les œuvres du Seigneur sont grandes, proportionées à toutes ses volontés.

Son œuvre est splendeur et magnificence, et sa justice demeure dans tous les siècles.

Le Seigneur a institué un mémorial de ses merveilles, lui qui est miséricordieux et compatissant; il a donné une nourriture à ceux qui le craignent.

Il se souviendra éternellement de son alliance. Il fera connaître à son peuple la puissance de ses œuvres,

en leur donnant l'héritage des nations. Les œuvres de ses mains sont vérité et justice.

Tous ses préceptes sont immuables, affermis pour les siècles des siècles, fondés sur la vérité et l'équité.

Il a envoyé la délivrance à son peuple; il a établi pour toujours son alliance.

Son nom est saint et terrible. La crainte du Seigneur est le commencement de la sagesse.

Magna **ópera Dómini** : * exquisita in omnes voluntates eius.

Confessio et magnificentia **opus eius** : * et iustitia eius manet in **sæculum sæculi**.

Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor **Dóminus** : * escam dedit **timéntibus** se.

Memor erit in sæculum testaménti **sui** : * virtútem óperum suórum annuntiábit **pópulo suo** :

Ut det illis hereditátem **géntium** : * **ópera mánuum eius** veritas, **et iudícium**.

Fidélia ómnia mandáta eius : † confirmáta in **sæculum sæculi**, * facta in veritáte et **æquitáte**.

Redemptiónem misit **pópulo suo** : * mandávit in ætérnum testaméntum **suum**.

Sanctum, et terríbile **nomen eius** : * inítium sapiéntiæ **timor Dómini**.

Intelléctus bonus ómni-
bus faciéntibus **eum** : ★
laudátio eius manet in
sæculum sæculi.

La vraie intelligence est en
tous ceux qui agissent selon cette
crainte. Sa louange subsiste dans
les siècles des siècles.

Glória **Patri**, et **Fílio**, ★ et Spirítui **Sancto**.

Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **semper**, ★ et in
sæcula sæculórum. **Amen**.

An-
tienne



Magna ópe-ra Dómi-ni, exqui-sí-ta in



omnes vo-luntá-tes e-ius.

3 ant.
IV g

Q



UI timet Dóminum, ★ in

Celui qui craint le Sei-
gneur met ses délices
dans ses commande-
ments.

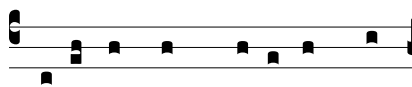


mandá-tis e-ius cu-pit nimis.

Psaume III

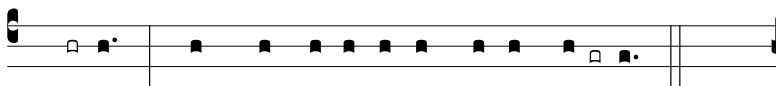
Portrait du juste et tableau de son bonheur.

B

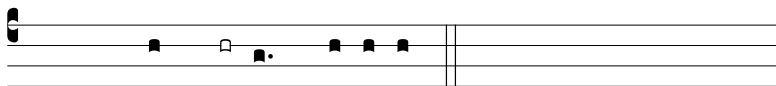


e-á-tus vir, qui *timet* **Dó-**

Heureux l'homme qui
craint le Seigneur, et
qui met ses délices dans
ses commandements.



minum : * in mandá-tis e-ius vo-let **ni-** mis.



Flexa : cómmodat, †

Sa race sera puissante sur la terre, la postérité des justes sera bénie.

La gloire et les richesses sont dans sa maison, et sa justice demeure dans tous les siècles.

Une lumière s'est levée dans les ténèbres pour les hommes droits; il est miséricordieux, et compatissant, et juste.

Heureux l'homme qui compatit et qui prête, qui règle ses discours avec jugemet, car il ne sera jamais ébranlé.

Le souvenir du juste sera éternel; il ne craindra pas d'entendre rien d'affligeant.

Son cœur est disposé à espérer au Seigneur. Son cœur est affermi; il ne sera point ébranlé, jusqu'à ce qu'il contemple ses en-

Potens in terra erit *semen* eius : * generatio rectórum benedicétur.

Glória, et divítiæ in *domo* eius : * et iustítia eius manet in sǎculum **sǎculi**.

Exórtum est in ténebris *lumen* **rectis** : * miséricors, et miserátor, et **iustus**.

Iucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos *in iudicio* : * quia in ætérnum non commovébitur.

In memória ætérna *erit* **iustus** : * ab auditióne mala non timébit.

Parátum cor eius speráre in Dómino, † confirmátum *est cor* **eius** : * non commovébitur donec despiciat

inimicos suos.

Dispérsit, dedit paupéribus: † iustitia eius manet in *sæculum* **sæculi**, * cornu eius exaltábitur in **glória**.

Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremit *et tabéscet*: * desidérium peccatórum períbit.

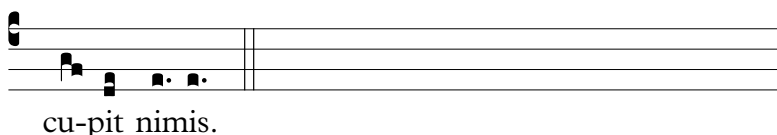
nemis avec mépris.

Il répand ses largesses, il donne aux pauvres. Sa justice demeure dans tous les siècles. Sa puissance sera élevée dans la gloire.

Le pécheur le verra et s'irritera; il grincera des dents et séchera de dépit; le désir des pécheurs périra.

Glória Patri, *et* **Fílio**, * *et* Spirítui **Sancto**.

Sicut erat in princípío, *et nunc, et* **semper**, * *et* in *sæcula* *sæculórum*. **Amen**.

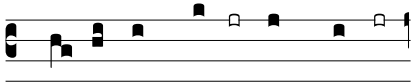


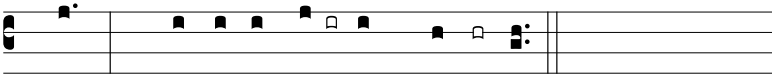
Que le nom du Seigneur soit béni dans tous les siècles.



Psaume 112

Invitation à louer Dieu et sa Providence souveraine.

L  Louez le Seigneur,
vous ses serviteurs;
louez le nom du
Seigneur.

 num : * laudá-te **no-men Dómi-ni.**

Que le nom du Seigneur soit
béné, dès maintenant et dans tous
les siècles.

Du lever du soleil à son cou-
chant, le nom du Seigneur est
digne de louange.

Le Seigneur est élevé au-
dessus de toutes les nations, et sa
gloire est au-dessus des cieus.

Qui est semblable au Seigneur
notre Dieu, qui habite dans les
hauteurs, et qui regarde ce qui
est humble au ciel et sur la terre ?

Il tire l'indigent de la poussière,
et relève le pauvre du fumier,

pour le placer avec les princes,
avec les princes de son peuple.

Il fait habiter celle qui était sté-

Sit nomen Dómini **be-
nedíctum**, * ex hoc nunc,
et **usque in sæculum.**

A solis ortu usque **ad oc-
cásum**, * laudábile **nomen
Dómini.**

Excelsus super omnes
gentes Dóminus, * et su-
per cælos **glória eius.**

Quis sicut Dóminus,
Deus noster, qui in **al-
tis hábitat**, * et humília
réspicit in cælo **et in terra ?**

Súscitans a **terra íno-
pem**, * et de stercore **éri-
gens páuperem :**

Ut cóllocet eum **cum
príncípi-bus**, * cum princí-
pi-bus **pópuli sui.**

Qui habitáre facit stéri-

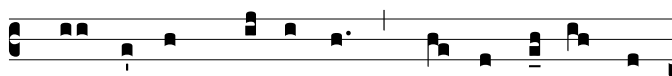
lem in **domo**, * matrem
filiórum lætántem.

rile das la maison, comme une
mère joyeuse au milieu de ses en-
fants.

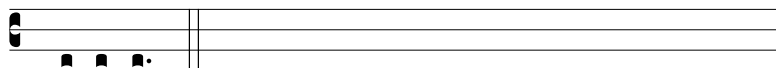
Glória **Patri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sancto**.

Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **semper**, * et in
sæcula sæculórum. **Amen**.

An-
tienne



Sit nomen Dómi- ni be- ne- díctum in



sæcu- la.

5 ant.
t. pereg.

D

E-us autem noster * in

Notre Dieu est dans
le ciel; tout ce qu'il a
voulu, il l'a fait.



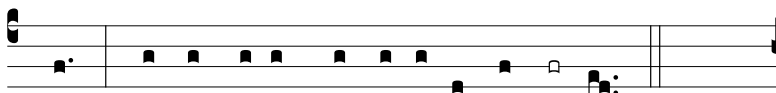
cæ- lo : ómni- a quæcúmque vó- lu- it, fe- cit.

Psaume 113

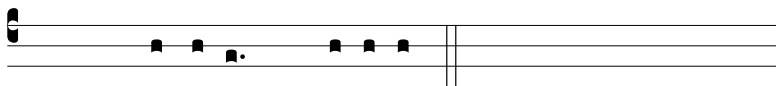
*Le peuple délivré d'Égypte
chante son libérateur et le proclame seul vrai Dieu.*

In éx-i- tu Isra-ël de **Ægýp-**

Lorsqu'Israël sortit
d'Égypte, et la maison
de Jacob du milieu
d'un peuple barbare,



to, * domus Iacob de pópu-lo **bár**ba-ro :



Flexe : palpábunt : †

Dieu consacra Juda à son service, et établit son empire dans Israël.

La mer le vit et s'enfuit; le Jourdain retourna en arrière.

Les montagnes bondirent comme des béliers, et les collines comme des agneaux.

Qu'as-tu, ô mer, pour t'enfuir? Et toi, Jourdain, pour retourner en arrière?

Pourquoi, montagnes, avez-vous bondi comme des béliers? et vous, collines, comme des agneaux?

La terre a été ébranlée devant la face du Seigneur, devant la face du Dieu de Jacob,

qui a changé la pierre en des torrents d'eaux, et la roche en fon-

Facta est Iudæa sanctificatio **eius**, * Israël potestas **eius**.

Mare *vidit*, et **fugit** : * Iordánis convérsus est **retrórsum**.

Montes exsultavérunt ut **aríetes**, * et colles sicut **agni óvium**.

Quid est tibi, mare, *quod fugísti* : * et tu, Iordánis, quia convérsus es **retrórsum**?

Montes, exsultástis *sicut aríetes*, * et colles, sicut **agni óvium**.

A fácie Dómini *mota est terra*, * a fácie Dei **Iacob**.

Qui convertit petram in *stagna aquárum*, * et ru-

pem in fontes *aquárum*.

Non nobis, *Dómine*, *non nobis* : * sed *nómini tuo da glóriam*.

Super *misericórdia tua*, et *veritáte tua* : * nequándo dicant gentes : Ubi est Deus *eórum* ?

Deus autem *noster in cælo* : * *ómnia quæcúmque vóluit, fecit*.

Simulácra géntium argéntum, et aurum, * *ópera mánuum hóminum*.

Os habent, et non loquéntur : * *óculos habent, et non vidébunt*.

Aures habent, et non *áudient* : * *nares habent, et non odorábunt*.

Manus habent, et non palpábunt : † *pedes habent, et non ambulábunt* : * non clamábunt in *gútture suo*.

Símiles illis fiant qui fáciunt ea : * et omnes qui confidunt in *eis*.

Domus Israël *sperávit in*

taines abondantes.

Que ce ne soit pas à nous, Seigneur, que ce ne soit pas à nous ; que ce soit à votre nom que vous donniez la gloire.

Pour faire éclater votre miséricorde et votre vérité ; de peur que les nations ne disent : Où est leur Dieu ?

Notre Dieu est dans le ciel ; tout ce qu'il a voulu, il l'a fait.

Les idoles des nations sont de l'argent et de l'or, et l'ouvrage des mains des hommes.

Elles ont une bouche, et ne parlent point ; elles ont des yeux, et ne voient point.

Elles ont des oreilles, et n'entendent pas ; elles ont des narines, et ne sentent pas.

Elles ont des mains, et ne touchent pas ; elles ont des pieds, et ne marchent pas ; avec leur gorge, elles ne peuvent crier.

Que ceux qui les font leur deviennent semblables, avec tous ceux qui mettent en elles leur confiance.

La maison d'Israël a espéré au

Seigneur ; il est leur secours et leur protecteur.

La maison d'Aaron a espéré au Seigneur ; il est leur secours et leur protecteur.

Ceux qui craignent le Seigneur ont mis en lui leur espérance ; il est leur secours et leur protecteur.

Le Seigneur s'est souvenu de nous, et il nous a bénis.

Il a béni la maison d'Israël ; il a béni la maison d'Aaron.

Il a béni tous ceux qui craignent le Seigneur, les petits et les grands.

Que le Seigneur vous comble de nouveaux biens, vous et vos enfants.

Soyez bénis du Seigneur, qui a fait le ciel et la terre.

Le ciel des cieux est au Seigneur, mais il a donné la terre aux enfants des hommes.

Les morts ne vous loueront point, Seigneur, ni tous ceux qui descendent dans l'enfer.

Dómino : * adiutor eorum et protector **eórum** est,

Domus Aaron *sperávit in* **Dómino** : * adiutor eorum et protector **eórum** est,

Qui timent Dóminum, *speravérunt in* **Dómino** : * adiutor eorum et protector **eórum** est.

Dóminus *memor fuit* **nostri** : * et *benedixit* **no-**
bis :

Benedixit *dómuí* **Israël** : *
benedixit *dómuí* **Aaron**.

Benedixit *ómnibus, qui*
timent **Dóminum**, * *pusíllis*
cum **maíóribus**.

Adíciat *Dóminus* **super**
vos : * **super** vos, et **super**
filios vestros.

Benedícti vos a **Dó-**
mino, * *qui fecit* **cælum**,
et **terram**.

Cælum cæli **Dómino** : *
terram autem dedit filiis
hóminum.

Non mórtui *laudábunt te*,
Dómine : * *neque omnes,*
qui descendent in **infér-**
num.

Sed nos qui vivimus, benedícimus **Dómino**, ★ ex hoc nunc et usque in **sæculum**.

Mais nous qui vivons, nous bénissons le Seigneur, dès maintenant et dans tous les siècles.

Glória *Patri*, et **Fílio**, ★ et *Spirítui* **Sancto**.

Sicut erat in principio, et *nunc*, et **semper**, ★ et in *sæcula sæculórum*. **Amen**.

An-
tienne

De-us autem noster in cæ-lo : ómni-a

quæcúmque vó-lu-it, fe-cit.

Capitule

2 Cor 1, 3-4

Courte lecture de l'Écriture sainte.

Benedíctus Deus, et Pater **Dómini** nostri Iesu Christi, † Pater misericordiárum, et Deus totius consolatiónis, ★ qui consolátur nos in omni tribulatióne nostra. **R.** Deo grátias.

Béni soit Dieu, qui est aussi le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, le Père des miséricordes et le Dieu de toute consolation, qui nous console dans toutes nos tribulations.

R. Rendons grâces à Dieu.

Hymne

En célébrant la création de la lumière, œuvre du premier jour, c'est-à-dire du Dimanche, cette hymne nous exhorte à fuir les ténèbres du péché. On l'attribue à saint Grégoire le Grand, pape du VI^e siècle.



Lucem di-é- rum pró-fe-rens,



Primórdi- is lu-cis novæ



Mundi pa-rans o-rí-gi-nem :



2. Qui mane iunctum véspe-



ri Di-em vocá- ri práci-



pis : Il-lá-bi-tur te-trum cha-

1. Créateur très bon de la lumière, qui donnez aux jours leur clarté, et qui par les premiers rayons d'une lumière nouvelle, avez inauguré la genèse du monde.

2. Vous qui nous dites d'appeler Jour le matin uni avec le soir; sur nous descend la sombre nuit, écoutez nos prières et nos pleurs.

3. De peur que notre âme accablée par ses fautes, ne soit exclue du bienfait de la vie, si l'oubli des biens éternels la livre aux chaînes du péché.

4. Qu'elle frappe à la porte du ciel, qu'elle remporte la récompense de vie; gardons-nous de tout péché, purifions-nous de tout notre mal.

5. Exaucez-nous, Père très bon, et vous, égal à votre Père, ô Fils

unique, vous qui, avec
l'Esprit consolateur,
règnez à travers tous
les siècles.

os, Audi pre-ces cum flé-ti-

bus. 3. Ne mens gravá-ta crími-ne, Vi-tæ sit

ex-sul mûne-re, Dum nil per-énne có-gi-tat,

Se-séque culpis íl-li-gat. 4. Cæ-léste pul-set ósti-

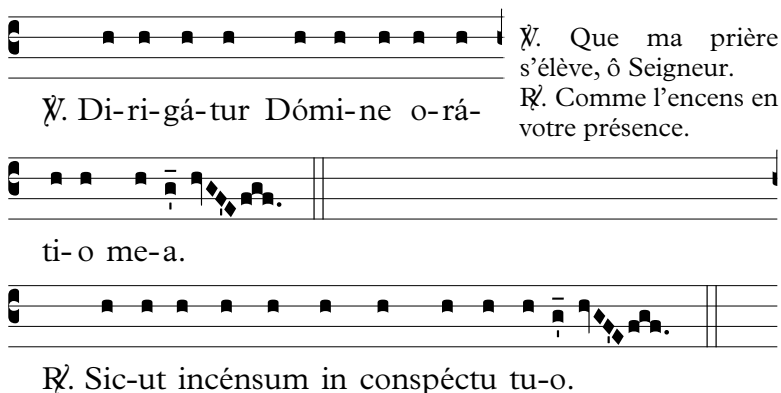
um, Vi-tá-le tol-lat præmi-um : Vi-témus omne

nó-xi-um, Purgémus omne péssimum. 5. Præsta,

Pa-ter pi-íssime, Patrique compar Uni-ce,

Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per omne

sæcu-lum. A-men.



¶. Que ma prière
 s'élève, ô Seigneur.
 ¶. Comme l'encens en
 votre présence.
 ¶. Di-ri-gá-tur Dómi-ne o-rá-
 ti-o me-a.
 ¶. Sic-ut incénsum in conspéctu tu-o.

Chaque dimanche a son antienne propre à Magnificat. Cf. pp. 20 et suivantes.

Cantique de la B. Vierge Marie *Luc 1, 46-55*

Mon âme glorifie le Seigneur,

et mon esprit a tressailli d'allé-
gresse en Dieu mon Sauveur,

parce qu'il a jeté les yeux sur la
bassesse de sa servante. Car voici
que, désormais, toutes les généra-
tions me diront bienheureuse,

parce que celui qui est puissant
a fait en moi de grandes choses,
et son nom est saint;

et sa miséricorde se répand
d'âge en âge sur ceux qui le
craignent.

Magnificat * ánima
mea Dóminum.

Et exsultávit spíritus
meus : * in Deo, salutári
meo.

Quia respéxit humilitá-
tem ancillæ suæ : * ecce
enim ex hoc beátam me
dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi magna
qui potens est : * et sanc-
tum nomen eius.

Et misericórdia eius, a
progénie in progénies : *
timéntibus eum.

Fecit poténtiam in bráchio suo : ★ dispérsit supérbos mente cordis sui.

Depósuit poténtes de sede : ★ et exaltávit húmiles.

Esuriéntes implévit bonis : ★ et dívites dimísit inánes.

Suscépit Israël púerum suum : ★ recordátus misericórdiæ suæ.

Sicut locútus est ad patres nostros : ★ Abraham, et sémini eius in sǎcula.

Glória Patri, et Fílio, ★ et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, ★ et in sǎcula sæculórum. Amen.

Il a déployé la force de son bras, il a dispersé ceux qui s'enorgueillissaient dans les pensées de leur cœur.

Il a renversé les puissants de leur trône, et il a élevé les humbles.

Il a rempli de biens les affamés, et il a renvoyé les riches les mains vides.

Il a relevé Israël, son serviteur, se souvenant de sa miséricorde :

selon ce qu'il avait dit à nos pères, à Abraham et à sa race pour toujours.

On répète l'antienne, puis le célébrant dit l'oraison propre du jour.

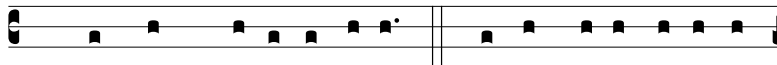
Ton solennel ancien

D

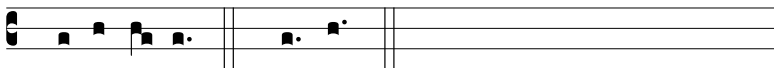


óminus vobíscum.

℟̃. Que le Seigneur soit avec vous. ℟̃. Et avec votre esprit.



℟̃. Et cum spí-ri-tu tu-o. ... per ómni- a sǎcu-la



sæcu-ló-rum. R̃. Amen.

On ajoute les mémoires, s'il s'en présente.

La dernière oraison étant achevée, on dit :

Ÿ. Dóminus vobiscum.

R̃. Et cum spíritu tuo.

Les chantres :

B  Ÿ. Bénissons le Seigneur. R̃. Rendons grâces à Dieu.

Ene- di- cámus Dó-



mino. R̃ De-o grá- ti- as.

L'officiant dit ensuite recto tono sur un ton un peu bas :

Que les âmes des fidèles, par
la miséricorde de Dieu, reposent
en paix.

Ÿ. Fidélium ánimæ per
misericórdiam Dei requi-
escent in pace. R̃. Amen.

PROPRE POUR LE MOIS DE JUILLET

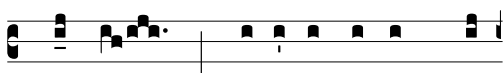
SIXIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

Ant. VII b

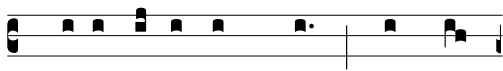
M



I-sé- re-or ★ super



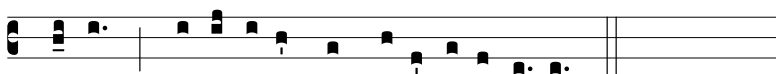
turbam : qui- a ecce iam trí-



du-o sústi-nent me, nec ha-



bent quod mandú-cent : et si dimí-se-ro e-os ie-



iúnos, de-fí-ci-ent in vi-a, alle-lú-ia.

J'ai compassion de
cette foule, car voilà
déjà trois jours qu'ils
sont avec moi, et ils
n'ont pas de quoi
manger : et si je les
renvoie à jeûn, les
forces leur manqueront
en chemin, alleluia.

Mc 8, 2-3

M agní- fi- cat * á- nima **me-** a **Dómi-**

num. Et exsultá-vit **spí-ri-tus me-** us...

Et exsultávit **spíritus meus** : * in Deo, salutári **meo**.

Quia respéxit humilitátem ancíllæ **suæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi **magna** qui **potens** est : * et sanctum **nomen eius**.

Et misericórdia eius, a progénie **in** progénies : * timéntibus **eum**.

Fecit poténtiam in **brá-**chio **suo** : * dispérsit supérbos mente **cordis sui**.

Depósuit poténtes de

sede : * et exaltávit **húmi-**les.

Esuriéntes implévit **bo-**nis : * et dívites **dimísit** inánes.

Suscépit Israël **púerum suum** : * recordátus mise-ricórdiæ **suæ**.

Sicut locútus est ad **pa-**tres **nostros** : * Abraham, et sémini **eius** in **sæcula**.

Glória **Patri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sancto**.

Sicut erat in princípío, et **nunc**, et **semper**, * et in sæcula sæculórum. **Amen**.

Oraison

Deus virtútum, cuius est totum quod est

Dieu des vertus de qui vient tout entier ce qui est excellent,

implanter l'amour de votre nom dans nos cœurs et faites grandir en nous la religion pour nourrir ainsi ce qui est bon et garder, avec le zèle de votre bonté paternelle, ce que vous aurez nourri. Par notre Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui vit et règne avec vous et le Saint-Esprit, Dieu, maintenant et pour les siècles des siècles.

Ainsi soit-il.

óptimum : † insere pectóribus nostris amórem tui nóminis, et præsta in nobis religiónis augméntum ; * ut, quæ sunt bona, nútrias, ac pietátis stúdio, quæ sunt nutrita, custódias. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Filium tuum : † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, * per ómnia sácula sæculórum. R̃. Amen.

SEPTIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

Ant. I D

N

ON pot-est * arbor

bona

fructus

ma-los

Un bon arbre ne peut produire de mauvais fruits, ni un mauvais arbre produire de bons fruits. Tout arbre qui ne produit pas de bon fruit, sera coupé et jeté au feu, alleluia.

Mt 7, 18-19

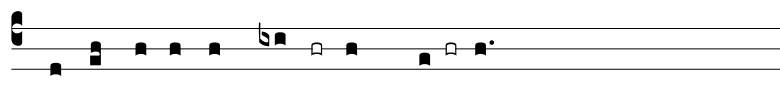
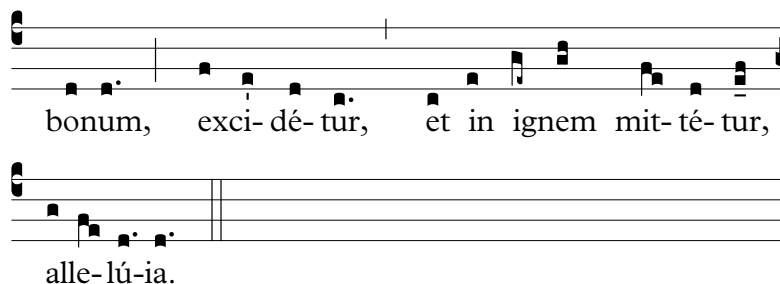
fáce-re,

neque arbor ma-la

fructus bonos

fáce-re :

omnis arbor quæ non fa-cit fructum



Et exsultávit **spí**ritus
meus : * in Deo, salutáři
meo.

Quia respéxit humilitá-
tem ancíllæ **suæ** : * ecce
enim ex hoc beátam me
dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi **magna**
qui **potens** est : * et sanc-
tum *nomen* **eius**.

Et misericórdia eius, a
progénie **in** progénies : *
timéntibus **eum**.

Fecit poténtiam in **brá-**

chio **suo** : * dispérsit su-
pérbos mente *cordis* **sui**.

Depósuit **poténtes** de
sede : * et exaltávit **húmi-**
les.

Esuriéntes **implévit bo-**
nis : * et dívites dimísit
in **án**es.

Suscépit Israël **púerum**
suum : * recordátus mise-
ricórdiæ **suæ**.

Sicut locútus est ad **pa-**
tres **nostros** : * Abraham,
et sémini *eius* in **sæ**cula.

Glória **Patri**, et **Fílio**, ★
et *Spiritui* **Sancto**.

Sicut erat in principio, et

nunc, et **semper**, ★ et in
sæcula sæculórum. **Amen**.

Oraison

Ô Dieu, dont la providence ne se trompe jamais dans la conduite de ce qui relève d'elle si souverainement, nous vous en supplions, écarter de nous tout ce qui nous serait funeste, et donnez-nous tout ce qui nous sera salutaire. Par notre Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui vit et règne avec vous et le Saint-Esprit, Dieu, maintenant et pour les siècles des siècles.

Ainsi soit-il.

Deus, cuius providentia in sui dispositione non fállitur : † te supplices exorámus ; ut nóxia cuncta submóveas, ★ et ómnia nobis profutúra concédas. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum : † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, ★ per ómnia sácula sáculórum. *R.* Amen.

HUITIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

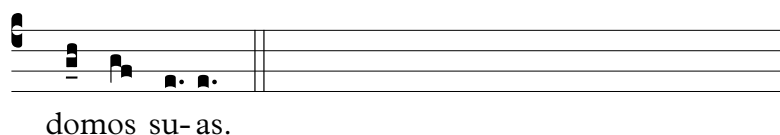
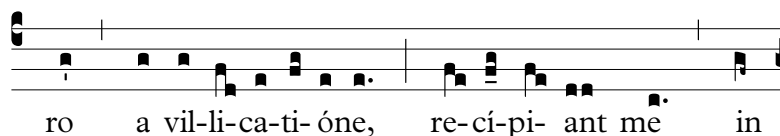
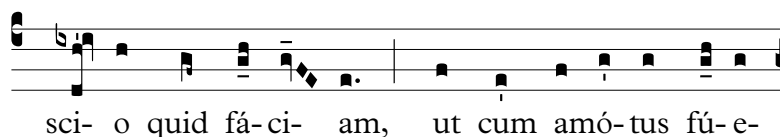
Ant. IV E

Q

UID fá- ci- am, ★

qui- a dóminus me- us aufert

Que ferai-je puisque mon maître m'ôte la gestion de son bien ? Travailler la terre, je ne le puis, et je rougis de mendier. Je sais ce que je ferai, afin que, lorsque j'aurai été destitué de la gestion, il y



Et exsultávit spíritus **meo**.
meus : * in Deo, salutári | Quia respéxit humilitá-

tem ancillæ suæ : * ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generatiões.

Quia fecit mihi magna qui potens est : * et sanctum nomen eius.

Et misericórdia eius, a progénie in progénies : * timéntibus eum.

Fecit poténtiam in bráchio suo : * dispérsit supérbos mente cordis sui.

Depósuit poténtes de sede : * et exaltávit húmiles.

Esuriéntes implevit bonis : * et dívites dimísit inánes.

Suscépit Israël púerum suum : * recordátus misericórdiæ suæ.

Sicut locútus est ad patres nostros : * Abraham, et sémini eius in sæcula.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Oraison

Nous vous en prions, ô Seigneur, donnez-nous toujours en votre libéralité miséricordieuse, un esprit qui ne nous fasse penser et agir que selon la droiture, afin que nous puissions ainsi vivre selon vous, nous qui ne pouvons pas être sans vous. Par notre Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui vit et règne avec vous et le Saint-Esprit, Dieu, maintenant et pour les siècles des siècles.

Ainsi soit-il.

Largire nobis, quæsumus, Dómine, semper spíritum cogitándi quæ recta sunt, propítius et agéndi : † ut, qui sine te esse non pòssumus, * secúndum te vívere valeámus. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum : † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, * per ómnia sæcula sæculórum. R̃. Amen.

NEUVIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

Ant. VIII G

S

Criptum est e-

Il est écrit : Ma maison est une maison de prière pour toutes les nations ; mais vous, vous en avez fait une caverne de voleurs. Et, chaque jour, il enseignait dans le temple.

Lc 19, 46-47

nim * qui- a domus me-

a domus o-ra-ti-ónis est cunctis géntibus : vos

au-tem fe-cí-stis il-lam spe-lúncam latró- num ; et

e- rat quo-tí-di- e do- cens in templo.

M

agní- fi- cat * á- nima me- a Dómi-

num. Et exsultá-vit spí-ri-tus **me-** us...

Et exsultávit spíritus
meus : * in Deo, salutári
meo.

Quia respéxit humilitá-
tem ancillæ **suæ** : * ecce
enim ex hoc beátam me
dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi magna
qui **potens** est : * et sanc-
tum *nomen* eius.

Et misericórdia eius, a
progénie in progénies : *
timéntibus eum.

Fecit poténtiam in brá-
chio **suo** : * dispérsit su-
pérbos mente *cordis sui*.

Depósuit poténtes de

sede : * et exaltávit **húmi-**
les.

Esuriéntes implévit **bo-**
nis : * et dívites dimísit
inánés.

Suscépit Israël púerum
suum : * recordátus mise-
ricórdiæ **suæ**.

Sicut locútus est ad pa-
tres **nostros** : * Abraham,
et sémini eius in **sæcula**.

Glória Patri, et **Fílio**, *
et Spirítui **Sancto**.

Sicut erat in princípío,
et nunc, et **semper**, * et in
sæcula sæculórum. **Amen**.

Oraison

Que les oreilles de votre mi-
séricorde, ô Seigneur, s'ouvrent
aux prières de ceux qui vous im-
plorent, et pour leur accorder ce
qu'ils sollicitent, faites-leur de-
mander ce qui vous est agréable.
Par notre Seigneur Jésus-Christ,
votre Fils, qui vit et règne avec
vous et le Saint-Esprit, Dieu,
maintenant et pour les siècles des
siècles.

Pâteant aures misericór-
diæ tuæ, Dómine, pré-
cibus supplicántium : † et,
ut peténtibus desideráta
concedas ; * fac eos, quæ
tibi sunt plácita, postu-
lære. Per Dóminum nos-
trum Iesum Christum, Fi-
lium tuum : † qui tecum
vivit et regnat in unitáte
Spíritus Sancti, Deus, * per

omnia sæcula sæculórum. | Ainsi soit-il.
 R. Amen.

DIXIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

Ant. VIII G

D

Escéndit hic ★ iu-

Celui-ci descendit dans
 sa maison justifié, plu-
 tôt que l'autre; car
 quiconque s'élève sera
 humilié, et quiconque
 s'humilie sera élevé.

Lc 18, 14

sti- fi- cá- tus in domum

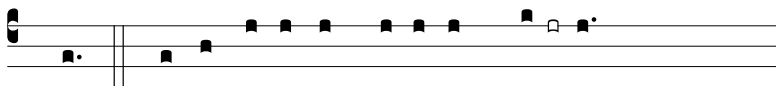
su- am ab il- lo : qui- a omnis qui se ex-

ál- tat, humi- li- á- bi- tur : et qui se

hu- mí- li- at, exaltá- bi- tur.

M

agní- fi- cat ★ á- nima me- a **Dómi-**



num. Et exsultá-vit spí-ri-tus **me-** us...

Et exsultávit spíritus
meus : * in Deo, salutári
meo.

Quia respéxit humilitá-
tem ancíllæ **suæ** : * ecce
enim ex hoc beátam me
dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi magna
qui **potens** est : * et sanc-
tum *nomen* eius.

Et misericórdia eius, a
progénie in progénies : *
timéntibus eum.

Fecit poténtiam in brá-
chio **suo** : * dispérsit su-
pérbos mente *cordis sui*.

Depósuit poténtes de

sede : * et exaltávit **húmi-**
les.

Esuriéntes implévit **bo-**
nis : * et dívites dimísit
*inán*es.

Suscépit Israël púerum
suum : * recordátus mise-
ricórdiæ **suæ**.

Sicut locútus est ad pa-
tres **nostros** : * Abraham,
et sémini eius *in* **sæ**cula.

Glória Patri, et **Fílio**, *
et Spirítui **Sancto**.

Sicut erat in princípío,
et nunc, et **semper**, * et in
*sæ*cula *sæculórum*. **Amen**.

Oraison

Ô Dieu, qui manifestez sur-
tout votre toute-puissance par le
pardon et la pitié, multipliez sur
nous votre miséricorde, afin que,
courant à vos promesses, nous
soyons par vous mis en posses-

Deus, qui omnipotén-
tiam tuam parcéndo
máxime et miserándo ma-
nifestas : † multiplica super
nos misericórdiam tuam ;
ut, ad tua promissa currén-

tes, * cæléstium bonórum
fácias esse consórtes. Per
Dóminum nostrum Iesum
Christum, Fílium tuum : †
qui tecum vivit et regnat
in unitáte Spíritus Sancti,
Deus, * per ómnia sácula
sæculórum. R̃. Amen.

sion des biens du ciel. Par notre
Seigneur Jésus-Christ, votre Fils,
qui vit et règne avec vous et le
Saint-Esprit, Dieu, maintenant et
pour les siècles des siècles.

Ainsi soit-il.

ONZIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

Ant. v a

B

Ene ómni- a fe-

Il a bien fait toutes
choses; il a fait en-
tendre les sourds et par-
ler les muets. *Mc 7, 37*

cit : * surdos fe-cit audí-re, et mu-tos loqui.

M

agní- fi- cat * á- nima **me-** a Dómi-

num. Et exsultá-vit spí-ri-tus **me-** us...

Et exsultávit spíritus
meus : * in Deo, salutári
meo.

Quia respéxit humilitá-

tem ancillæ **suæ** : * ecce
enim ex hoc beátam me di-
cent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi magna

qui **potens** est : * et sanctum **nomen** eius.

Et misericórdia eius, a progénie in progénies : * **timéntibus** eum.

Fecit poténtiam in bráchio **suo** : * dispérsit supérbos mente **cordis sui**.

Depósuit poténtes de **sede** : * et exaltávit **húmi**les.

Esuriéntes implévit **bo**nis : * et dívites **dimísit**

inánés.

Suscépit Israël púerum **suum** : * recordátus **mise**ricórdiæ **suæ**.

Sicut locútus est ad patres **nostros** : * Abraham, et sémini eius in **sæcula**.

Glória Patri, et **Fílio**, * et Spíritui **Sancto**.

Sicut erat in princípio, et nunc, et **semper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

Oraison

Dieu tout puissant et éternel, qui dans l'abondance de votre tendresse, allez au-delà des mérites et des vœux de qui vous implore, répandez tellement sur nous votre miséricorde, qu'à la rémission des fautes, effroi de la conscience, vous ajoutiez encore ce que la bouche ne formule pas. Par notre Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui vit et règne avec vous et le Saint-Esprit, Dieu, maintenant et pour les siècles des siècles.

Ainsi soit-il.

Omnípotens sempitérne Deus, qui, abundántia pietátis tuæ, et mérita súpplícum excédís et vota : † effúnde super nos misericórdiam tuam ; ut dimíttas quæ consciéntia méruit, * et adícias quod orátio non præsumit. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum : † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, * per ómnia **sæcula sæculórum**. R̃. Amen.

DOUZIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

Ant. VIII G

H

Omo qui-dam *

Un homme descendait
de Jérusalem à Jéricho,
et il tomba au milieu
des voleurs, qui le dé-
pouillèrent, et, après
l'avoir couvert de bles-
sures, s'en allèrent, le
laissant à demi mort.

Lc 10, 30

descendébat ab Ie-rú-sa-lem

in Ié-richo, et inci-dit in latrônes : qui ét-i-am

despo-li-a-vé-runt e-um, et pla-gis impó-si-tis ab-

i-é-runt, se-mi-ví-vo re-lícto.

Magní-fi-cat * á-nima me-a **Dómi-**num. Et exsultá-vit spí-ri-tus **me-** us...

Et exsultávit spíritus
meus : * in Deo, salutári
meo.

Quia respéxit humilitá-
tem ancillæ **suæ** : * ecce
enim ex hoc beátam me
dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi magna
qui **potens** est : * et sanc-
tum *nomen* **eius**.

Et misericórdia eius, a
progénie in progénies : *
timéntibus **eum**.

Fecit poténtiam in brá-
chio **suo** : * dispérsit su-
pérbos mente *cordis* **sui**.

Depósuit poténtes de

sede : * et exaltávit **húmi-**
les.

Esuriéntes implévit **bo-**
nis : * et dívites dimísit
in **án**es.

Suscépit Israël púerum
suum : * recordátus mise-
ricórdiæ **suæ**.

Sicut locútus est ad pa-
tres **nostros** : * Abraham,
et sémini *eius* in **sæ**cula.

Glória Patri, et **Fílio**, *
et Spíritui **Sancto**.

Sicut erat in princípío,
et nunc, et **semper**, * et in
sæcula sæculórum. **Amen**.

Oraison

Dieu tout puissant et mise-
ricordieux, vous, de qui vos fi-
dèles tiennent comme un pur prés-
ent, jusqu'à la grâce de pou-
voir vous servir comme il faut et
d'une façon louable, nous vous
en prions, donnez-nous de cou-
rir sans faux-pas aux biens que
vous promettez. Par notre Sei-
gneur Jésus-Christ, votre Fils, qui
vit et règne avec vous et le Saint-

Omnípotens et miséri-
cors Deus, de cuius
múnere venit, ut tibi a
fidélibus tuis digne et lau-
dabiliter serviátur : † tribue,
quæsumus, nobis ; * ut ad
promissiónes tuas sine of-
fensióne currámus. Per
Dóminum nostrum Iesum
Christum, Fílium tuum : †
qui tecum vivit et regnat

in unitate Spíritus Sancti,
Deus, ★ per ómnia sǎcula
sǎculórum. R̃. Amen.

Esprit, Dieu, maintenant et pour
les siècles des siècles.
Ainsi soit-il.

TREIZIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

Ant. I D 2

U

- nus autem ex

L'un d'eux, voyant qu'il
était guéri, revint, glori-
fiant Dieu à haute voix,
alleluia. *Lc 17, 15*

il-lis, ★ ut vi-dit qui-a mundá-tus est, regrés-

sus est, cum magna vo-ce magní-fi-cans De- um,

alle-lú-ia.

M

agní-fi-cat ★ á-nima *me-a* **Dómi-num.**

Et exsultá-vit **spí-ri-tus me-** us...

Et exsultávit **spíritus meus** : * in Deo, salutári **meo**.

Quia respéxit humilitátem ancíllæ **suæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi **magna** qui **potens** est : * et sanctum *nomen* eius.

Et misericórdia eius, a progénie **in** progénies : * timéntibus eum.

Fecit poténtiam in **brá-**chio **suo** : * dispérsit supérbos mente *cordis sui*.

Depósuit **poténtes** de

sede : * et exaltávit **húmi-**les.

Esuriéntes implévit **bo-**nis : * et dívites dimísit *inánés*.

Suscépit Israël **púerum suum** : * recordátus misericórdiæ **suæ**.

Sicut locútus est ad **pa-**tres **nostros** : * Abraham, et sémini *eius in* **sæcula**.

Glória **Patri**, et **Fílio**, * et *Spirítui* **Sancto**.

Sicut erat in princípío, et **nunc**, et **semper**, * et in *sæcula sæculórum*. **Amen**.

Oraison

Dieu tout puissant et éternel, faites grandir en nous la foi, l'espérance et la charité, et pour que nous méritions d'obtenir ce que vous promettez, faites-nous aimer ce que vous commandez. Par notre Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui vit et règne avec vous et le Saint-Esprit, Dieu, maintenant et pour les siècles des siècles.

Omnípotens sempitérne Deus, da nobis fidei, spei et caritátis augmentum : † et, ut mereámur ássequi quod promittis, * fac nos amáre quod præcipis. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum : † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, * per

ómnia sǎcula sǎculórum. | Ainsi soit-il.
 R̃. Amen.

QUATORZIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

Ant. I g

Q

Uá-ri-te pri-mum *

Cherchez premièrement le royaume de Dieu et sa justice, et toutes ces choses vous seront données par surcroît, alleluia.

Mt 6, 33

regnum De-i, et iustí-

ti-am e-ius : et hǎc ómni-a ad-i-ci-éntur

vo-bis, alle-lú-ia.

M

agní-fi-cat * á-nima me-a **Dó**minum.

Et exsultá-vit **spí**-ri-tus **me-** us...

Et exsultávit **spíritus meus** : * in Deo, *salutári meo*.

Quia respéxit humilitátem *ancíllæ suæ* : * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes *generatiónes*.

Quia fecit mihi **magna** qui **potens** est : * et sanctum *nomen eius*.

Et misericórdia eius, a progénie **in** progénies : * *timéntibus eum*.

Fecit poténtiam in **brá-**chio **suo** : * dispérsit supérbos mente *cordis sui*.

Depósuit **poténtes** de

sede : * et exaltávit **húmi-**les.

Esuriéntes implévit **bo-**nis : * et dívites dimísit *inánés*.

Suscépit Israël **púerum suum** : * recordátus *misericórdiæ suæ*.

Sicut locútus est ad **pa-**tres **nostros** : * Abraham, et sémini *eius in sæcula*.

Glória **Patri**, et **Fílio**, * et *Spirítui Sancto*.

Sicut erat in princípío, et **nunc**, et **semper**, * et in *sæcula sæculórum. Amen*.

Oraison

Nous vous en prions, Seigneur, veillez sur votre Église par une continuelle propitiation, et puisque sans vous, l'humaine mortalité ne connaît que la chute, qu'elle soit constamment par votre secours, arrachée a ce qui la perd et conduite à ce qui la sauve. Par notre Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui vit et règne avec vous et le Saint-Esprit, Dieu,

Custódi, Dómine, quæsumus, Ecclésiám tuam propitiatióne perpétua : † et quia sine te lábitur *humána mortálitás* ; * tuis semper *auxíliis* et *abstrahá-*tur a *nóxiis* et ad *salutária* dirigátur. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, *Fílium tuum* : † qui tecum vivit et regnat in unitáte

Spiritus Sancti, Deus, ★ per
omnia sǣcula sǣculórum.

R̃. Amen.

maintenant et pour les siècles des
siècles.

Ainsi soit-il.

QUINZIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

Ant. IV A

P

Rophé-ta magnus ★

Un grand prophète
a surgi parmi nous,
et Dieu a visité son
peuple. *Lc 7, 16*

surré-xit in nobis : et qui-a De- us vi-si-tá-vit

plebem su-am.

M

agní-fi-cat ★ á-nima me-a Dóminum.

Et exsultá-vit spí-ri-tus **me-** us...

Et exsultávit spíritus
meus : ★ in Deo, salutári
meo.

Quia respéxit humilitá-

tem ancillæ **suæ** : ★ ecce
enim ex hoc beátam me
dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi magna

qui **potens** est : * et **sanc-**
tum nomen eius.

Et **misericórdia** eius, a
progénie *in* **progénies** : *
timéntibus eum.

Fecit **poténtiam** in **brá-**
chio suo : * **dispérsit** su-
pérbos *mente cordis sui.*

Depósuit **poténtes** *de*
sede : * et **exaltávit húmi-**
les.

Esuriéntes **implévit bo-**
nis : * et **dívites dimísit**

inánés.

Suscépit **Israël púerum**
suum : * **recordátus mise-**
ricórdiæ suæ.

Sicut locútus est ad *pa-*
tres nostros : * **Abraham,**
et **sémini eius in sæcula.**

Glória Patri, et Fílio, *
et **Spirítui Sancto.**

Sicut erat in **princípio,**
et *nunc,* et **semper, *** et in
sæcula sæculórum. Amen.

Oraison

Que l'exercice continu de
votre miséricorde, ô Seigneur,
purifie votre Église et la forti-
fie, et puisqu'elle ne peut de-
meurer sauve sans vous, qu'elle
soit constamment gouvernée par
votre grâce. Par notre Seigneur
Jésus-Christ, votre Fils, qui vit
et règne avec vous et le Saint-
Esprit, Dieu, maintenant et pour
les siècles des siècles.

Ainsi soit-il.

Ecclésiám tuam, Dó-
mine, miserátio conti-
nuáta mundet et múniat : †
et quia sine te non pot-
est salva consistere, * tuo
semper múnere guberné-
tur. Per Dóminum nos-
trum Iesum Christum, Fi-
lium tuum : † qui tecum
vivit et regnat in unitáte
Spíritus Sancti, Deus, * per
ómnia sæcula sæculórum.
R̃. Amen.

INDEX

Psaumes

- 109 Dixit Dominus Domino meo. 2 (VII).
110 Confitebor tibi Domine. 4 (III).
111 Beatus vir qui timet Dominum. 6 (IV).
112 Laudate pueri Dominum. 9 (VII).
113 In exitu Israël de Ægypto. 10 (P).

Cantique

Magnificat (*B. Mariæ Virg.*). 17; 21 (VII); 24 (I); 26 (IV); 28 (VIII);
30 (VIII); 32 (V); 34 (VIII); 36 (I); 38 (I); 40 (IV).

Antiennes

- 5 Bene omnia fecit. 32
8 Descendit hic. 30
p Deus autem noster. 10
7 Dixit Dominus 2
8 Homo quidam. 34
3 Magna opera Domini 4
7 Misereor super turbam . 21
1 Non potest arbor bona . 23

- 4 Propheta magnus 40
1 Quærite primum 38
4 Quid faciam 25
4 Qui timet Dominum 6
8 Scriptum est enim 28
7 Sit nomen Domini 8
1 Unus autem ex illis 36

Hymne

- 8 Lucis Creator optime . . . 15

INDEX GÉNÉRAL

VÊPRES DOMINICALES

Ordinaire	1
-----------------	---

PROPRE POUR LE MOIS DE JUILLET

Sixième dimanche après la Pentecôte	21
Septième dimanche après la Pentecôte	23
Huitième dimanche après la Pentecôte	25
Neuvième dimanche après la Pentecôte	28
Dixième dimanche après la Pentecôte	30
Onzième dimanche après la Pentecôte	32
Douzième dimanche après la Pentecôte	34
Treizième dimanche après la Pentecôte	36
Quatorzième dimanche après la Pentecôte	38
Quinzième dimanche après la Pentecôte	40